

Ochrana údajů a zachování soukromí -
Kodex chování společnosti DaimlerChrysler pro
zákazníky/dodavatele

Naše motto:
Špičkové automobily Špičkové služby Ochrana soukromí na špičkové úrovni

Naše výzvy:

Touhy a požadavky našich zákazníků
Zvýšená citlivost našich zákazníků
Různorodé právní požadavky ohledně ochrany údajů
Ochrana údajů pro
přeshraniční toky údajů
Vhodná úroveň ochrany údajů
v rámci celé skupiny
Jednotné image v hospodářské soutěži
Integrační ochrana údajů
a řízení bezpečnostní údajů

Naše řešení:

Globální přístup
Vhodná úroveň ochrany údajů
na základě autoregulace
Ochrana údajů je kvalitativní
a konkurenční výhodou
Interní organizace ochrany údajů
Interní prosazování práva
Integrace ochrany údajů a bezpečnosti údajů
v našich produktech a službách

*Vážení kolegové,
příčinou našeho úspěchu a naší vynikající pověsti je schopnost nepřetržitě uplatňovat touhy a požadavky našich zákazníků jako kritéria pro podnikání. Naším cílem není pouze splnit to, co se nachází v představách našich zákazníků, ale jejich očekávání dokonce i překročit. To je jediný způsob, jak udržet a posílit naši pozici na celosvětovém trhu plném konkurence.*

Dnes pouhé zohledňování vyšších očekávání našich zákazníků ohledně jízdního komfortu a poskytování služeb zahrnujících téměř každý aspekt motorismu již nestačí. Mimo to vzhledem k pokročilým možnostem, které máme k dispozici díky zpracování údajů, je stále důležitější, abychom brali v úvahu vyšší citlivost svých zákazníků a dodavatelů, pokud jde o ochranu údajů. Z tohoto důvodu musíme vytvořit odpovídající koncepce a přijmout je pokud možno co nejdříve, nejlépe navržením služeb a produktů. Nejdůležitější tak je to, abychom splnili stávající právní požadavky týkající se ochrany údajů.

Tyto požadavky jsou v celém světě velmi různorodé. Dále existují také právní požadavky týkající se přeshraničního toku údajů. Na základě globálně přijatých zásad ochrany údajů je cílem dokumentu Ochrana údajů a zachování soukromí – Kodex chování společnosti Daimler-Chrysler stanovit jednotné, vhodné a globální normy pro ochranu údajů a zachování soukromí, aby byl usnadněn přenos osobních údajů v rámci skupiny, který je v souladu s právními požadavky ohledně ochrany údajů.

Jelikož dokument Ochrana údajů a zachování soukromí – Kodex chování společnosti Daimler-Chrysler nemůže řešit každou možnou situaci, která nastane ve Vašem každodenním podnikání, kontaktujte prosím v případě, že potřebujete další informace, pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině nebo kteroukoli jinou kontaktní osobu uvedenou v dokumentu Ochrana údajů a zachování soukromí – Kodex chování společnosti Daimler-Chrysler a jmenovanou na seznamu na internetových stránkách oddělení ochrany údajů na intranetu.

Jako zaměstnanci společnosti DaimlerChrysler AG nebo jedné z jejích sesterských společností jste povinni dodržovat při práci zásady stanovené dokumentem Ochrana údajů a zachování soukromí – Kodex chování společnosti Daimler-Chrysler. To pomůže při zajištění toho, že si naše společnost, naše produkty a naše služby zachovají svou vynikající image.

Jürgen E. Schrempp

Dr. Manfred Gentz

*Vážení kolegové,
jedním z důležitých aspektů při poskytování služeb, které splňují potřeby našich zákazníků, a při efektivním utváření našich obchodních postupů je zohlednění otázek ochrany údajů. Jako společnost působící v celém světě čelí firma DaimlerChrysler AG a její sesterské společnosti úkolu, kdy musí řešit právní požadavky ohledně shromažďování a zpracovávání osobních údajů, které jsou v celém světě velmi různorodé. Z tohoto důvodu, zejména pokud jde o přeshraniční výměnu osobních údajů mezi jednotlivými sesterskými společnostmi v rámci skupiny, musí být dodržovány právní předpoklady. V tomto ohledu podle řady různých vnitrostátních zákonů je přeshraniční převod osobních údajů všeobecně povolen pouze v tom případě, že společnost, která údaje obdrží, může zajistit vhodnou úroveň ochrany údajů.*

Aby společnost DaimlerChrysler AG zajistila úroveň ochrany údajů v celé skupině, která bude vhodná pro přeshraniční převod osobních údajů, a aby současně s tím vzala v úvahu národní požadavky, přijala v souvislosti s údaji zákazníků a údaji týkajícími se jiných obchodních partnerů dokument nazvaný Ochrana údajů a zachování soukromí – Kodex chování společnosti Daimler-Chrysler.

Pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině zajišťuje, aby byly prosazovány povinnosti vyplývající z tohoto dokumentu a aby byly dodržovány vnitrostátní zákony o ochraně údajů. Aby bylo zajištěno, že tyto úkoly budou na místní úrovni efektivně plněny, a aby byl pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině při plnění své funkce podporován, jsou na místních úrovních zaměstnanci jmenováni koordinátory ochrany údajů v odděleních a ve společnostech jak v tuzemsku, tak i v zahraničí. Podávají zprávy pracovníkovi pověřenému ochranou údajů ve skupině a dostává se jim od něho odborného školení. Svého koordinátora ochrany údajů najdete na internetových stránkách oddělení ochrany údajů na intranetu (http://intra1.daimlerchrysler.com/zentrale/datenschutz/index_e.htm).

Pokud máte nějaké dotazy týkající se implementace dokumentu Ochrana údajů a zachování soukromí – Kodex chování společnosti Daimler-Chrysler, kontaktujte prosím buď koordinátora ochrany údajů nebo přímo mne.

Prof. Dr. Alfred Büllsbach
Pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině

OBSAH

- I. Cíl Kodexu chování
 - II. Rozsah Kodexu chování
 - III. Uplatňování práva jednotlivých národů
 - IV. Zásady zpracování osobních údajů
 - V. Speciální kategorie osobních údajů
 - VI. Oznámení a souhlas osob poskytujících údaje
 - VII. Práva osob poskytujících údaje
 - VIII. Důvěrnost zpracování
 - IX. Zásady bezpečnosti údajů
 - X. Marketingové údaje/zpracování údajů za třetí osoby/
zapojení třetích osob
 - XI. Kontakt se zákazníky prostřednictvím telekomunikačních zařízení
 - XII. Opravné prostředky/sankce/povinnosti
 - XIII. Pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině
- Definice

Pro celosvětovou společnost, jako je firma DaimlerChrysler, jsou moderní informační a komunikační technologie důležitým prvkem obchodních postupů. Nesprávné použití nebo zneužití těchto technologií může vést k porušení osobních práv. Naším cílem je dát ve vývoji informační společnosti hodnotu ochraně těchto osobních práv. Vysoká úroveň služeb, které se naše společnost snaží nabízet, od nás vyžaduje, abychom brali na vědomí obavy zákazníka a dodavatele v souvislosti s ochranou údajů. Vědomy si tohoto cíle se společnost DaimlerChrysler AG a sesterské společnosti zavazují k tomu, že budou dodržovat tento Kodex chování.

I. Cíl Kodexu chování

Cílem je uplatňovat takové jednotné, vhodné a globální normy pro ochranu údajů a zachování soukromí v celé skupině DaimlerChrysler Group, které budou splňovat zákonné požadavky uvalené na tyto toky údajů evropskou směrnicí o ochraně údajů¹ a jinými vnitrostátními zákony, které vyžadují vhodnou normu o ochraně údajů pro přeshraniční tok údajů. Tento Kodex chování poskytuje sjednocenou úroveň ochrany údajů v celé skupině, ale nenahrazuje potřebu legitimacy, která musí být základem pro veškeré zpravování nebo převod údajů. Zaměstnanci a vedení budou podporováni při začleňování obav našich zákazníků a dodavatelů v souvislosti s ochranou údajů do produktů a služeb společnosti. Tento oddíl by se měl vykládat ve spojení s následujícími ustanoveními, která jsou stanovena v Kodexu chování, zejména s právní použitelností v oddíle III.

II. Rozsah Kodexu chování

Tento Kodex chování je podnikovou směrnicí a týká se jak zpracování osobních údajů zákazníků, tak i zpracování osobních údajů našich dodavatelů či poradců nebo jiných obchodních partnerů.

III. Uplatňování práva jednotlivých národů

Pokud jde o přípustnost shromažďování údajů a jejich zpracování, platí nezvratně vnitrostátní a použitelné místní právo příslušného státu, kde jsou údaje shromažďovány a zpracovávány. To znamená, že se zpracování osobních údajů shromážděných a zpracovávaných v jiných zemích, než jsou země EU/EHS, řídí vnitrostátním a místním právem země původu. Zpracování osobních údajů vytvořených v zemích EU/EHS nebo v zemích, kde je v případě převodu údajů do třetích zemí vyžadována vhodná norma o ochraně údajů, se řídí vnitrostátním právem země původu.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů.

To se netýká převodů údajů v rámci EU/EHS nebo do zemí, jejichž předpisy o ochraně údajů se považují za předpisy, které zajišťují vhodnou úroveň ochrany údajů podle článku 25 evropské směrnice o ochraně údajů.

Jakékoli ustanovení o povinné registraci, které může v souladu s jakýmkoli vnitrostátním zákonem o ochraně údajů existovat, se musí dodržovat. Každá z právního hlediska nezávislá společnost v rámci DaimlerChrysler Group musí zkontrolovat, zda a do jaké míry taková povinná registrace vůči vnitrostátním inspekčním úřadům nebo kontrolním orgánům existuje. V případě nejistoty může proběhnout konzultace s pracovníkem pověřeným ochranou údajů ve skupině. Shromažďování osobních údajů vládními institucemi a orgány a jejich sdělování takovým institucím a orgánům se bude provádět pouze na základě specifických relevantních vnitrostátních právních předpisů.

Ve všech případech stanovuje tento Kodex chování pouze ta omezení, která jsou nezbytná pro splnění právních požadavků vnitrostátních zákonů, které stanovují omezení mezinárodních toků údajů.

IV. Zásady zpracování osobních údajů

1. Při zpracovávání osobních údajů musí být chráněna osobní práva osob poskytujících údaje.
2. Osobní údaje mohou být zpracovány, pouze pokud to povoluje zákon nebo dohoda nebo pokud s tím osoba poskytující údaje souhlasila. Osobní údaje mohou být zpracovány pouze pro účely, pro které byly původně shromážděny, a pokud účel povoluje zákon nebo dohoda nebo pokud s tím osoba poskytující údaje souhlasila.
3. Uložené osobní údaje by měly být přesné a v případě potřeby aktualizovány. Musí být podniknuty rozumné kroky s cílem zajistit, aby byly nepřesné nebo neúplné údaje vymazány nebo opraveny.
4. K osobním údajům mají přístup pouze ty osoby, jejichž funkce a kompetence konkrétně zahrnují manipulaci s takovými osobními údaji; právo přístupu je omezeno podle povahy a rozsahu jednotlivé funkce a kompetencí.
5. Vzhledem k případným právním závazkům uchovávat záznamy jsou údaje vymazány, pokud již nejsou pro obchodní účely, pro které byly původně shromážděny a uloženy, potřebné.
6. Pokud má osoba poskytující údaje námitky proti použití jejích osobních údajů pro marketingové účely, nemohou být tyto údaje pro takové marketingové účely použity.
7. Zpracování údajů by mělo být určeno pouze k shromažďování, zpracovávání nebo používání údajů, které jsou potřebné, tj. mělo by pokud možno probíhat co nejméně. Musí být realizovány možnosti anonymního nebo pseudoanonymního zpracování údajů, pokud je to možné nebo se zdá, že to vzhledem k výdajům bude rozumné. Statistická hodnocení na základě anonymních nebo pseudoanonymních údajů nemusí splňovat požadavky ohledně ochrany údajů, pokud je již nelze spojit s osobou poskytující údaje.

8. Osoba poskytující údaje má právo rozhodnout se, že pro ni nebude platit rozhodnutí, v jehož důsledku vzniknou nevýhodné účinky, které se jí týkají nebo které ji výrazně ovlivňují a které se opírají výhradně o automatické zpracování údajů, jehož cílem je hodnocení určitých osobních aspektů týkajících se jí, například její důvěryhodnosti. Informační technologie mohou sloužit jako rozhodovací nástroje, ale nemohou být jediným základem pro rozhodování. Jestliže by měla být v jednotlivých případech učiněna taková automatická rozhodnutí, musí osoba poskytující údaje dostat příležitost vyjádřit své stanovisko, pokud rozhodnutí není povoleno zákonem, který rovněž stanovuje opatření na ochranu legitimních zájmů takové osoby.

9. V případech, kdy je plánováno zpracování údajů, které by mohlo s sebou nést určitá rizika pro osobní práva osoby poskytující údaje, musí být od samého začátku před zahájením zpracování zapojeno oddělení na ochranu údajů. To se týká zejména následujících kategorií údajů.

V. Speciální kategorie osobních údajů

Zpracování osobních údajů týkajících se rasového a etnického původu, politických názorů, náboženského vyznání nebo filozofického přesvědčení, členství v odborech nebo podrobností o zdravotním stavu nebo sexuální orientace příslušné osoby poskytující údaje není zpravidla povoleno, ledaže zpracování těchto údajů požaduje nebo povoluje zákon.

Zpracování speciálních kategorií osobních údajů je dále povoleno v případě, že je to nezbytné pro stanovení, uplatnění, obranu právních nároků nebo pro žalobu, pokud nepřevládne legitimní zájem osoby poskytující údaje o vyloučení jejích osobních údajů ze zpracování a z použití. Tyto speciální kategorie údajů mohou být rovněž zpracovány, pokud s tím příslušná osoba výslovně souhlasí.

VI. Oznámení a souhlas osob poskytujících údaje

Následující požadavky se netýkají shromažďování údajů v USA. V tomto případě platí příslušné národní nebo místní zákony.

1. Smluvní vztahy

Osobní údaje o osobě poskytující údaje mohou být zpracovány na základě nebo pro účely jednání a plnění nebo uzavření smlouvy. V této souvislosti mohou být zpracovány a použity i pro marketing, průzkum trhu a pro účely průzkumu názorů, pokud je to slučitelné s účelem, pro jaký byly údaje původně shromážděny. Při shromažďování osobních údajů si musí být osoba poskytující údaje jasně vědoma následujících skutečností nebo o nich musí být náležitě informována:

- *Identita společnosti odpovědné za zpracování údajů*
- Účel zpracování těchto údajů

- *Třetí osoby* nebo kategorie jakýchkoli třetích osob, kterým mohou být údaje postoupeny.
- Dobrovolný charakter účasti v činnostech zahrnující průzkum trhu a názorů.

Transparentnost zpracování lze dosáhnout individuálními nebo obecnými informacemi. Osoba poskytující údaje musí být informována o svém právu na přístup a opravu v souvislosti se svými vlastními osobními údaji. Dále musí být informována o skutečnosti, že nemusí souhlasit s použitím svých údajů pro účely přímého marketingu, a to nejpozději v době prvního zařazení do mailingu.

2. Vztahy bez smlouvy

Jestliže neexistuje smluvní vztah nebo není projednáván a realizován, musí osoba poskytující údaje souhlasit se shromážděním a zpracováním svých osobních údajů, pokud shromažďování nebo zpracování není povoleno nebo vyžadováno zákonem. Totéž platí pro zpracování nebo použití údajů nad rámec původního účelu, pro jaký byly údaje shromážděny. Předtím, než osoba poskytující údaje může udělit smysluplný souhlas, musí být informována v souladu s oddílem VI odst. 1 tohoto Kodexu chování.

Pro potřeby doložení se souhlasné prohlášení musí obvykle získat v písemné formě. Jestliže se příslušný souhlas získává například v souvislosti s uzavřením kupní smlouvy, musí být část smlouvy, která obsahuje souhlas, ve smlouvě jasně vyznačena. V souhlasném prohlášení musí být specifikován rozsah a účel zpracování údajů. Pokud nastanou zvláštní okolnosti, například konzultace po telefonu, může být souhlas ve výjimečných případech poskytnut ústně. Návrh elektronicky podaného souhlasného prohlášení musí splňovat normy pro ochranu údajů a kvality pro e-business žádosti na adrese http://intra1.daimlerchrysler.com/zentrale/datenschutz/pdf/standardsebusiness_e.pdf nebo příslušné pokyny k danému pracovnímu místu.

3. Výměna údajů se třetími osobami/poskytování údajů na zakázku

Osobní údaje se musí zpravidla shromažďovat přímo od osoby poskytující údaje. Jestliže se shromažďují u třetích osob nebo nám je poskytnou třetí osoby pro účely dalšího zpracování, je nutné dbát na to, aby bylo zajištěno, že osoba poskytující údaje bude náležitě informovaná v průběhu prvního kontaktu v souladu s oddílem VI odst. 1 tohoto Kodexu chování.

Je nutné získat souhlas s dotazy ohledně důvěryhodnosti. Pokud se údaje kupují, musí být zajištěno, že byly získány náležitě a zákonným způsobem v souladu s příslušnými vnitrostátními zákony.

4. Výměna údajů v rámci skupiny

Pokud z právního hlediska nezávislý subjekt v rámci skupiny DaimlerChrysler Group postoupí údaje o osobě poskytující údaje jiné společnosti ve skupině, představuje to sdělení třetí osobě, což znamená, že i v případech poskytování údajů uvnitř skupiny se musí obdobným způsobem uplatňovat kritéria podle oddílu VI odstavce 1 a 2 tohoto Kodexu chování s tím důsledkem, že převod údajů musí být legalizován.

V případě převodu osobních údajů třetím osobám, které nepatří do skupiny DaimlerChrysler Group, se uplatňuje oddíl VI odst. 1 a 2 a oddíl X odst. 5 Kodexu chování.

VII. Práva osob poskytujících údaje

Osoby poskytující údaje se s dotazy nebo stížnostmi mohou obrátit na příslušného koordinátora ochrany údajů, na svého zástupce společnosti DaimlerChrysler nebo na pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině. Jestliže uplatňují následující práva, musí být jejich dotazy zodpovězeny pokud možno co nejrychleji.

1. Osoba poskytující údaje může požadovat informace týkající se zdroje, typu a účelu osobních údajů, které jsou o ní uloženy.

2. V případě sdělení údajů třetím osobám musí být sděleny informace o totožnosti příjemce nebo o kategoriích příjemců.

3. Pokud například vyjde při uplatňování práva osoby poskytující údaje na přístup najevo, že její osobní údaje nejsou správné nebo úplné, je tato osoba oprávněna požadovat, aby tyto informace byly opraveny. Pokud účel zpracování údajů již neplatí z důvodu uplynutí doby nebo z jakéhokoli jiného důvodu nebo pokud bylo zjištěno, že zpracování je nezákonné, a toto bylo při pravidelných kontrolách přehlédnuto, musí být údaje fyzicky vymazány s náležitým ohledem na příslušné právní povinnosti zachovávat záznamy.

4. Osoba poskytující údaje má právo podat námitku proti použití svých osobních údajů pro marketingové účely nebo průzkum trhu a názorů. V takovém případě musí být údaje pro tyto účely zablokovány.

5. Osoba poskytující údaje má zpravidla právo podat námitku proti zpracování svých osobních údajů, pokud je po posouzení shledáno, že její legitimní zájem z důvodu jejích konkrétních osobních okolností převáží nad zájmem společnosti odpovědné za zpracování údajů. Toto ustanovení se neuplatňuje, jestliže zpracování nebo použití těchto osobních údajů vyžaduje právní předpis.

VIII. Důvěrnost zpracování

Osobní údaje mohou shromažďovat, zpracovávat či používat pouze oprávněné osoby povinné zachovávat důvěrnost. Je zakázáno zejména používání takových údajů pro individuální soukromé potřeby, předávání takových údajů neoprávněným osobám nebo zpřístupňování takových údajů neoprávněným osobám jakýmkoli způsobem.

„Neoprávněnými osobami“ se rozumí i kolegové na pracovišti, pokud nejsou oprávněni na základě své funkce a kompetencí a svých konkrétních úkolů. Vzor prohlášení o zachování důvěrnosti lze najít na intranetu na adrese: http://intra1.daimlerchrysler.com/zentrale/datenschutz/pdf/VerpflichtungDatenschutz_e.pdf

Povinnost zachovávat mlčenlivost trvá i po ukončení pracovního poměru.

IX. Zásady bezpečnosti údajů

Technická a organizační opatření nezbytná pro zajištění bezpečnosti údajů platí pro:

- počítače (servery a jednotlivé pracovní stanice);
- síť nebo komunikační spojení;
- aplikace.

Na dotčených serverech jsou nainstalována fyzická a infrastrukturální bezpečnostní opatření včetně kontroly přístupu (s odlišeným oprávněním), uzamykacích zařízení a protipožárních opatření. Všechny individuální pracovní stanice jsou chráněny přístupovým heslem. Podniková síť společnosti DaimlerChrysler je chráněna před neoprávněným externím přístupem, například z internetu, firewallovými systémy. Osobní údaje, které je zapotřebí přenést za pomoci veřejných sítí, jsou vždy zakódovány.

Výjimky musí být oznámeny a vysvětleny oddělení pro ochranu údajů. Na ochranu osobních údajů v našich databázích byla nainstalována ochrana přístupu pro příslušnou osobu a aplikaci. Tato technická a organizační opatření tvoří součást řízení ochrany údajů a bezpečnosti údajů, které upravuje povinnosti a oprávnění.

X. Marketingové údaje/zpracování údajů za třetí osoby/zapojení třetích osob

Často se stává, že do podnikových pracovních procesů jsou zapojeny externí třetí osoby. Pokud jedna ze společností ve skupině jedná v rámci smluvního vztahu buď jako zadavatel, nebo jako dodavatel nebo pokud jsou do zpracování nebo používání osobních údajů zahrnuty jiné třetí osoby, musí být dodržovány následující podmínky:

1. Musí být vybráni pouze takoví dodavatele nebo třetí osoby, kteří mohou zaručit technické a organizační požadavky a bezpečnostní předpisy nezbytné pro zpracování.
2. Provádění zpracování (za zmocnitele) musí být upraveno ve smlouvě zdokumentované písemnou formou nebo nějakou jinou vhodnou formou. V případě potřeby poskytne pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině, který, pokud je to nutné, pomůže i jakýmkoli jiným způsobem, vzorová ustanovení.
3. Zmocnitelem zůstává kontaktní osoba jakéhokoli zákazníka, dodavatelů, konzultantů a jiných smluvních partnerů, kteří chtějí uplatnit svá práva.

4. Externí třetí strany, kterým bylo zadáno zpracování údajů nebo jiné úkoly na zakázku, například v oblasti marketingu, průzkumu trhu a názorů, musí být zavázány smlouvou pouze pro zpracování nebo použití osobních údajů, které v rámci smlouvy dostanou od zmocnítele. Používání pro jejich vlastní potřeby nebo pro potřeby třetích osob musí být smlouvou zakázáno.

5. Jiná spolupráce se třetími osobami, při níž mohou být těmto třetím osobám sdělovány nebo jinak zpřístupňovány osobní údaje, je podobně předmětem normy o ochraně údajů a bezpečnosti údajů, která odpovídá tomuto Kodexu chování.

6. Námitky osoby poskytující údaje proti jejímu zařazení do marketingu, průzkumu trhu nebo názorů (viz oddíl VIII tohoto Kodexu chování) musí být respektovány i v případě zapojení třetích osob a v případě potřeby musí být předány příslušným třetím osobám ze skupiny nebo externím třetím osobám.

XI. Kontakt se zákazníky prostřednictvím telekomunikačních zařízení

Zpracování osobních údajů, které jsou shromažďovány prostřednictvím telekomunikace s osobou poskytující údaje (včetně internetové komunikace), musí splňovat místně příslušné pracovní pokyny a příslušné zákony.

XII. Opravné prostředky/sankce/povinnosti

Společnosti v naší skupině jsou jako osoby odpovědné za zpracování údajů povinny zajistit, že v souvislosti s osobami poskytujícími údaje budou splněny požadavky ohledně ochrany údajů. Pokud je zapotřebí uskutečnit školení, bude oddělení pro ochranu údajů vyzváno, aby při tom pomohlo. Zaměstnanci, kteří pracují s osobními údaji, musí si být vědomi toho, že v mnoha zemích lze porušení zákonů o ochraně údajů potrestat dle zákona a může vést k vznesení nároků na vyrovnání nebo na náhradu škody.

Se zaměstnanci, kteří jsou shledáni odpovědnými za porušení, bude zpravidla jednáno v souladu s příslušnými ustanoveními zákona. Pokud jsou osobní údaje převedeny z jedné společnosti skupiny sídlící na území EU/EHS (dále jen vývozce údajů) do jiné společnosti skupiny mimo území EU/EHS (dále jen dovozce údajů), jsou pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině a dovozce údajů povinni spolupracovat v průběhu šetření s kompetentním úřadem dohlížejícím na ochranu údajů země, v níž má vývozce údajů sídlo, a respektovat rozhodnutí dozorového orgánu v souvislosti se zpracováním převedených údajů.

V případě, že osoba poskytující údaje tvrdí, že dovozce údajů se sídlem mimo území EU/EHS porušil tento Kodex chování, je vývozce údajů se sídlem na území EU/EHS povinen podpořit takovou osobu, jejíž údaje jsou shromažďovány na území EU/EHS, při objasnění situace a zajistit, aby mohla prosadit svá práva podle oddílu VII tohoto Kodexu chování vůči dovozci

údajů. Práva udělená oddílem VII tohoto Kodexu chování mohou být rovněž uplatněna proti vývozcí údajů.

XIII. Pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině

Pracovník pověřený ochranou údajů ve skupině, interní orgán pro ochranu údajů, který je nezávislý a není vázán žádnými interními pokyny vedení, dohlíží na dodržování národních a mezinárodních předpisů o ochraně údajů a tohoto Kodexu chování. Rovněž provádí kontroly na místě. Koordinátoři ochrany údajů, kteří sídlí mimo hlavní sídlo společnosti, plní úkoly pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině na místní úrovni v souladu s národními a místními zákony a tímto Kodexem chování.

Za jmenování těchto koordinátorů odpovídá místní vedení. Generální ředitelé jsou povinni pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině a koordinátory ochrany údajů v jejich funkcích podporovat. Pro předcházení neplnění se musí oddělení pro ochranu údajů angažovat již od začátku (oddíl IV odst. 9 tohoto Kodexu chování).

Odpovědní řídicí pracovníci oznámí jakékoli porušení tohoto Kodexu chování okamžitě příslušnému koordinátorovi nebo pracovníkovi pověřenému ochranou údajů ve skupině a budou je informovat o jakýchkoli stížnostech. Kromě toho může každý zaměstnanec, zákazník nebo jakýkoli jiný smluvní partner kdykoli kontaktovat pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině s návrhy, dotazy, žádostmi o informace či stížnostmi, které souvisejí s ochranou údajů, bezpečností údajů a záležitostmi v oblasti zachování soukromí. S dotazy a stížnostmi se bude zacházet jako s důvěrnými informacemi.

V případě, že příslušný koordinátor ochrany údajů nemůže napravit stížnost nebo nemůže zastavit porušování ustanovení tohoto Kodexu chování, je povinen informovat pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině. Odpovědné vedení se řídí rozhodnutími pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině, která mají napravit porušení tohoto Kodexu chování.

Pracovníka pověřeného ochranou údajů ve skupině a jeho kolegy můžete kontaktovat na této adrese:

DaimlerChrysler AG, Chief Officer Corporate Data Protection, HPC 0824, D-70546
Stuttgart, Německo. Tel. +49-(0)711-17-97712, Fax +49-(0)711-17-97699
e-mail: alfred.buellesbach@daimlerchrysler.com,
nebo na intranetu na adrese:
http://intra1.daimlerchrysler.com/zentrale/datenschutz/index_e.htm.

Definice

Osoby poskytující údaje podle tohoto Kodexu chování jsou všechny osoby, s nimiž má společnost zákaznický vztah nebo je takový vztah plánován, včetně tzv. „budoucích zákazníků“ a „potenciálních zákazníků“, pokud jsou známy jejich osobní údaje.

Osobní údaje jsou všechny informace o přesně definované nebo definovatelné osobě. Osoba je například definovatelná, když lze kombinací příslušných informací s doplňujícími znalostmi určitého zaměstnance, které může případně mít, vytvořit spojení s takovou osobou.

Zpracování osobních údajů je činnost, prováděná s pomocí automatizovaných procesů nebo bez nich, která slouží ke shromažďování, ukládání, uspořádání, uchování, přizpůsobování, změnám, používání, předávání, rozšiřování, kombinování nebo porovnávání údajů nebo k přístupu k nim. Rovněž zahrnuje odmítnutí přístupu k údajům, jejich vymazání nebo zničení.

Údaje jsou *poskytovány anonymně*, když již není možné vytvořit spojení s příslušnou osobou nebo když je obnova spojení s osobou nepřiměřeně časově, finančně a pracovní nákladná. Údaje jsou *pseudoanonymní*, pokud je jméno nebo jiný identifikační znak nahrazen jiným jménem, takže identifikace osoby není buď možná, nebo je alespoň výrazně obtížnější.

Společnost odpovědná za zpracování údajů v externím vztahu (například vůči zákazníkovi) je z právního hlediska nezávislý subjekt v rámci skupiny DaimlerChrysler Group, který zahájil příslušné zpracování svými obchodními činnostmi. Z interního hlediska vymezuje organizační struktura a hierarchie, kteří pracovníci a do jaké míry jsou odpovědní za zajištění řádného zpracování údajů.

Dodavatelé zpracovávající údaje za jiné osoby jsou fyzické nebo právnické osoby, které zpracovávají osobní údaje na zakázku pro odpovědnou osobu (jednající jako zmocnitel). Může se jednat například o společnosti poskytující služby v oblasti marketingu nebo o provozovatele počítačových center.

Třetí osoby jsou fyzické nebo právnické osoby nebo úřady, které nemohou být nazvány *osobou odpovědnou za zpracování údajů*. Osoba, která zpracovává údaje za zmocnitele, nebo zaměstnanci, kteří jsou pověřeni zpracováním osobních údajů v souladu s organizací společnosti, nejsou třetí osoby v tomto smyslu, pokud příslušné osobní údaje spadají do rozsahu jejich kompetencí v rámci jejich funkce.

Sdělení znamená poskytnutí údajů třetí osobě, která nemůže být nazvána osobou odpovědnou za zpracování údajů.

Souhlas je vyjádření vůle, v němž osoba poskytující údaje, plně obeznámená s příslušnou záležitostí a bez rozpoznatelného vnějšího tlaku, dává na vědomí, že souhlasí se zpracováním svých osobních údajů.

Právo na vznesení námítky znamená, že osoba poskytující údaje má právo rozhodnout se, že zakáže použití svých údajů pro marketingové účely nebo pro průzkum trhu či názorů.

DaimlerChrysler AG, Konzernbeauftragter für den Datenschutz, D-70546 Stuttgart
www.daimlerchrysler.com
Verze 1.0 / červenec 2002